



**AUGUST 30, 2020**

**22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**22o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

**WELCOME ! BIENVENIDOS !**

Serving the Upper West Side, Manhattan Valley, and  
 Morningside Heights communities since 1895.

Sirviendo las comunidades del Upper West Side,  
 Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895.

# THE CHURCH OF THE ASCENSION

## PASTORAL STAFF

Rev.  
**Daniel S. Kearney**  
 Pastor

Rev.  
**Raymond Rafferty**  
 In Residence

Rev.  
**Daniel Le Blanc**  
 In Residence

Mr.  
**Nelson Falcon**  
 Parish Deacon

Mr.  
**Michael Elmore**  
 Sacristan

Mr.  
**Cipriano Lantigua**  
 Home Ministry

## Ascension Reopening Schedule:

**Sunday, August 30**

**9:30 AM- Spanish**

**11:00 AM - English**

**12:30 AM - Spanish**

Monday, August 31	7 PM - Spanish
Tuesday, September 1	12 PM - English
Wednesday, September 2	7 PM - Spanish
Thursday, September 3	12 PM - English
Friday, September 4	7 PM - Spanish
Saturday, September 5	5:30 PM - Bilingual
Sunday, September 6	9:30 AM - Spanish, 11 AM - English, 12:30 PM - Spanish



**22<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it." - Mt 16:24b-25

"El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que tome su cruz y me siga. Pues el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí, la encontrará". - Mt 16, 24b-25

Ascension Church  
 221 West 107th Street, New York NY 10025

## SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK/// LECTURAS DE LAS ESCRITURAS PARA LA SEMANA

Since people cannot attend Mass, they may wish to read the Bible readings of each day this week///Como las personas no pueden asistir a misa, tal vez desean leer las lecturas de la Biblia de cada día de esta semana.

Sunday: Jeremias 20: 7-9      Romans 12: 1-2  
                  Matthew 16: 21-27  
Monday: 1 Corinthians 2: 1-5      Luke 4: 16-30  
Tuesday: 1 Corinthians 2: 10-16      Luke 4: 31-37  
Wednesday: 1 Corinthians 3: 1-9      Luke 4: 38-44  
Thursday: 1 Corinthians 3: 18-23      Luke 5: 1-11  
Friday: 1 Corinthians 4: 1-5      Luke 5: 33-39  
Saturday: 1 Corinthians 4: 6-15      Luke 6: 1-5

### NEW YORK CITY RESOURCES

1. NYC domestic violence hotline & borough family justice centers for domestic violence Survivors:
  - a. General domestic violence hotline: 1-800-621-4673
  - b. Family justice center Brooklyn: 718-250-5113
  - c. Family justice center Bronx: 718-508-1220
  - d. Family justice center Manhattan: 212-602-2800
  - e. Family justice center Queens: 718-575-4545
  - f. Family justice center Staten Island: 718-697-4300
2. Geriatric mental health and other senior programs
  - a. 1-212-AGING-NYC (212-244-6469).
3. DACA recipients needing help filing or paying for renewals
  - a. Call ActionNYC at 1-800-354-0365

### RECURSOS DE LA CIUDAD DE NEW YORK

1. Línea directa de violencia doméstica de Nueva York y centros de justicia familiar del condado para violencia doméstica sobrevivientes;
  - a. Línea directa general de violencia doméstica: 1-800-621-4673.
  - b. Centro de justicia familiar Brooklyn: 718-250-5113
  - c. Centro de justicia familiar Bronx: 718-508-1220
  - d. Centro de justicia familiar Manhattan: 212-602-2800
  - e. Centro de justicia familiar Queens: 718-575-4545
  - f. Centro de justicia familiar Staten Island: 718-697-4300.
2. Salud mental geriátrica y otros programas para personas mayores.
  - a. 1-212-ENVEJECIMIENTO-NYC (212-244-6469).
3. Destinatarios de DACA que necesitan ayuda para presentar o pagar renovaciones
  - a. Llame a ActionNYC al 1-800-354-0365

Website: [Ascension107.org](http://Ascension107.org)

## DAILY MASS INTENTIONS

*Deadline for names to appear in the bulletin is Tuesday of the prior week /// La fecha para que los nombres aparezcan en el boletín es el martes de la semana anterior.*

### SUNDAY, AUGUST 30

9:30 AM ALMAS BENDITAS DEL PURGATORIO, JOSE-FINA SUAREZ, OMAR VIERA

12:30 PM ELVIRA COELLO, MONICA TORRES

### MONDAY, AUGUST 31

7:00 PM ALMAS BENDITAS DEL PURGATORIO, GLORIA GUZMAN, MARIA PATRICIA ANGARITA PULIDO

### WEDNESDAY, SEPTEMBER 2

7:00 PM ALMAS BENDITAS DEL PURGATORIO

### THURSDAY, SEPTEMBER 3

12:00 PM HERMANAS RODRIGUEZ

### FRIDAY, SEPTEMBER 4

7:00 PM ALMAS BENDITAS DEL PURGATORIO

### NEW ACTIVITY OF THE ASCENSION

We are asking parishioners to send photos that show God in your daily lives - family photos, beautiful sunsets, your pets, etc. We will put up a photo each week on our live stream each Sunday. Pictures will be posted in the order that they are received. Please send to [pzeafla@ascensionchurchnyc.org](mailto:pzeafla@ascensionchurchnyc.org).

### NUEVA ACTIVIDAD DE LA ASCENSION

Les pedimos a los feligreses que envíen fotos que muestren a Dios en su vida diaria: fotos familiares, hermosas puestas de sol, sus mascotas, etc. Publicaremos una foto cada semana en nuestra transmisión en vivo todos los domingos. Las imágenes se publicarán en el orden en que se reciben. Por favor envíe a [pzeafla@ascensionchurchnyc.org](mailto:pzeafla@ascensionchurchnyc.org).

### CHURCH CAPACITY NOTICE

The church now has the authority to increase parishioner capacity to 33%. All of the placement stickers have been adjusted in the pews to reflect this increased capacity.

### AVISO DE CAPACIDAD DE IGLESIA

La iglesia ahora tiene la autoridad para aumentar la capacidad de feligreses al 33%. Todas las pegatinas de ubicación se han ajustado en los bancos para reflejar este aumento de capacidad.

### CALL 311 FOR RENT SUPPORT

The City has activated a new hotline to assist tenants. Receive guidance on pressing issues like harassment, eviction, and benefits access. Additional support will be provided by the Mayor's Office to Protect Tenants who can connect callers to free legal help.

### LAME AL 311 PARA AYUDA DE ALQUILER

La Ciudad ha activado una nueva línea directa para ayudar a los inquilinos. Reciba orientación sobre cuestiones urgentes como el acoso, el desalojo y el acceso a los beneficios. La Oficina del Alcalde brindará apoyo adicional para proteger a los inquilinos que pueden conectar a las personas que llaman con ayuda legal gratuita.

Facebook or Instagram: [Ascension107](http://Ascension107)

## PASTOR'S LETTER



## PASTOR'S LETTER

Dear Parishioners and friends of Ascension,

*"And I tell you, ask and you will receive; seek and you will find; knock and the door will be opened to you." (Luke 11:9)*

This has been a challenging and difficult Spring and Summer. We've experienced the COVID pandemic and protests due to racial injustice. Some of us have lost loved ones and have been affected financially by losing a job or income. Spiritually, we couldn't worship together as a parish for several months even during the Church's high seasons of Lent and Easter. Despite these challenges, the parish continued meeting with 19 candidates and catechumens who sought to be baptized or receive the Sacraments of Initiation of the Church. Over the past few months, six adults were baptized and received into the Church and 13 others received First Communion and Confirmation. These sacraments are generally received at the Easter Vigil, but we had to adapt to the reality of COVID and the sacraments were administered in smaller groups at several Masses. We applaud the perseverance and ardent desire of this group as they sought to receive the divine grace available to us through the sacraments. And we thank Father Kearney and the Holy Spirit for helping us to adapt and allow God's grace to be poured into their hearts.

If you're a baptized Catholic adult but never did your First Communion or Confirmation; if you're Christian from another denomination considering becoming Catholic; if you're from another faith or searching for faith, please consider joining RCIA at Ascension.

RCIA stands for Rite of Christian Initiation for Adults. It is a faith sharing journey for adults who are considering becoming Catholic or who would like to receive the sacraments of initiation - Baptism, Eucharist and Confirmation. This journey has roots in the early Church. RCIA meetings include interactive discussions about the different aspects of the Catholic faith. Together, we can question and support each other as we seek to learn more about what it means to be Catholic. Our meetings are led by parishioners and we often have special guests who present on topics related to Christianity and Catholicism. This year, we plan to have a combination of in person meetings (with social distancing and COVID precautions, of course) and online meetings.

We have an excellent RCIA team and welcome anyone who is curious, seeking or knows that they would like to receive sacraments they didn't receive previously.

RCIA at Ascension meets every Tuesday night at 7 PM, beginning **September 15<sup>th</sup>, 2020**. Meetings last about an hour and a half and we meet in the Church rectory. We have meetings in both Spanish and English. Please join us for what promises to be a spiritually rewarding journey.

For more information about RCIA, please e-mail the RCIA team at : [rcia@ascensionchurchnyc.org](mailto:rcia@ascensionchurchnyc.org)

Sincerely,

Deacon Nelson Falcon and the RCIA at Ascension Team

Queridos Feligreses y Amigos de Ascención,

*"Y yo les digo, pidan y recibirán; Busca y encontrarás; llama y la puerta se te abrirá." (Lucas 11: 9)*

Esta ha sido una primavera y un verano desafiantes y difíciles. Hemos experimentado la pandemia de COVID y las protestas debido a la injusticia racial. Algunos de nosotros hemos perdido a seres queridos y nos hemos visto afectados económicamente por la pérdida de un trabajo o ingresos. Espiritualmente, no podríamos adorar juntos como parroquia durante varios meses, incluso durante las temporadas altas de Cuaresma y Pascua de la Iglesia. A pesar de estos desafíos, la parroquia continuó reuniéndose con 19 candidatos y catecúmenos que buscaban ser bautizados o recibir los Sacramentos de Iniciación de la Iglesia. Durante los últimos meses, seis adultos fueron bautizados y recibidos en la Iglesia y otros 13 recibieron la Primera Comunión y la Confirmación. Estos sacramentos generalmente se reciben en la Vigilia Pascual, pero tuvimos que adaptarnos a la realidad de COVID y los sacramentos se administraron en grupos más pequeños en varias Misas. Aplaudimos la perseverancia y el deseo ardiente de este grupo mientras buscaban recibir la gracia divina disponible para nosotros a través de los sacramentos. Y agradecemos al Padre Kearney y al Espíritu Santo por ayudarnos a adaptarnos y permitir que la gracia de Dios se derrame en sus corazones.

Si es un adulto católico bautizado pero nunca hizo su Primera Comunión o Confirmación; si es cristiano de otra denominación y está considerando convertirse en católico; Si es de otra fe o está buscando una fe, considere unirse a RICA en Ascension.

RICA significa Rito de Iniciación Cristiana para Adultos. Es un viaje de intercambio de fe para adultos que están considerando convertirse en católicos o que desean recibir los sacramentos de iniciación: bautismo, eucaristía y confirmación. Este viaje tiene raíces en la Iglesia primitiva. Las reuniones de RICA incluyen discusiones interactivas sobre los diferentes aspectos de la fe católica. Juntos, podemos cuestionarnos y apoyarnos mutuamente mientras buscamos aprender más sobre lo que significa ser católico. Nuestras reuniones son dirigidas por feligreses y a menudo tenemos invitados especiales que presentan temas relacionados con el cristianismo y el catolicismo. Este año, planeamos tener una combinación de reuniones en persona (con distanciamiento social y precauciones de COVID, por supuesto) y reuniones en línea.

Contamos con un excelente equipo de RICA y damos la bienvenida a cualquier persona que tenga curiosidad, busque o sepa que le gustaría recibir sacramentos que no recibió anteriormente.

RICA en Ascension se reúne todos los martes por la noche a las 7 pm, comenzando el **15 de septiembre de 2020**. Las reuniones duran aproximadamente una hora y media y nos reunimos en la rectoría de la Iglesia. Tenemos reuniones tanto en español como en inglés. Únase a nosotros en lo que promete ser un viaje espiritualmente gratificante.

Para obtener más información sobre RICA, envíe un correo electrónico al equipo de RICA a:

[rcia@ascensionchurchnyc.org](mailto:rcia@ascensionchurchnyc.org)

Sinceramente,

El Diácono Nelson Falcon y el RICA en Ascension Team